

# Echos des gorilles de Lésio-Louna-Léfini

---

Numéro 4



Janvier -> Avril 2007

Projet Lésio-Louna (PLL)



## Table des matières

|   |    |
|---|----|
| ❖ <i>Editorial</i> _____  | 1  |
| ❖ <i>Évènements marquants</i> _____   | 2  |
| Le retour à la liberté des gorilles mâles solitaires adultes d'Iboubikro !!!!! _____                                    | 2  |
| Histoire de Kola, Titi, Masissa, Yambo et leur habitude sur l'île _____   | 3  |
| ❖ <i>Les orphelins issus du trafic</i> _____  | 4  |
| ❖ <i>La protection des Réserves de Lésio-Louna/ sud-ouest Léfini</i> _____  | 5  |
| ❖ <i>Recherches et formations scientifiques au Projet Lésio-Louna</i> _____   | 5  |
| ❖ <i>Le développement touristique au Projet Lésio-Louna</i> _____   | 6  |
| ❖ <i>Les visiteurs</i> _____  | 6  |
| ❖ <i>Construction et maintenance</i> _____  | 7  |
| ❖ <i>Aspects de sensibilisation</i> _____   | 7  |
| ❖ <i>Du côté des travailleurs</i> _____   | 9  |
| Formation paramilitaire : une nouvelle étape décisive pour le futur du projet Lésio-Louna _                             | 9  |
| Communication de Tchimpounga _____  | 10 |
| ❖ <i>Du côté de la coordination</i> _____   | 10 |
| Conférence et exposition-photos sur les grands singes à Pointe-Noire _____  | 10 |
| Changements au niveau de la coordination _____  | 11 |
| Départ de l'administratrice Christelle Chamberlan et du consultant responsable des aspects de recherche Tony King _____ | 11 |
| Les adieux de Christelle et Tony. _____   | 12 |
| ❖ <i>Rapports 2006</i> _____  | 12 |



## ❖ Editorial

Nous sommes heureux de publier ce premier numéro de l'année 2007 en présentant le relâché des derniers gorilles mâles solitaires du Projet Lésio-Louna. En effet, ce mois de mars 2007 a été marqué par la remise en liberté des 4 gorilles mâles adultes, ces gorilles faisant partie de la première génération d'orphelins recueillis par le projet entre 1889 et 1990.

Après les naissances successives de gorillons fin 2006 et la libération tant attendue des 4 gorilles enfermés depuis plusieurs années, les craintes et interrogations issues du monde de la conservation et relatives à ce programme de réintroduction de gorilles sont à présent éloignées.

Les préoccupations futures doivent à présent se focaliser sur la sécurité des gorilles relâchés et sur la participation de la population locale à la protection de la Réserve. D'autre part, un travail important reste à développer afin que le trafic de grands singes au Congo puisse régresser.



Tanga (♀ 3 ans), chef de file du dernier groupe d'orphelins.



## ❖ Évènements marquants

### Le retour à la liberté des gorilles mâles solitaires adultes d'Iboubikro !!!!!



*Kola, un des mâles qui avait fait éruption dans un village*

Les groupes stables de gorilles sont généralement constitués d'un mâle pour 3, 4 femelles. Après leur réintroduction, des tensions entre *Kola* et ses deux congénères *Titi* et *Masissa* ont conduit ces deux derniers à devenir solitaires en 1998 et 1999 respectivement. Ils ont donc dû rejoindre *Yambo-Sid* en cage car leur recherche de nouvelles femelles les amenait à parcourir des territoires éloignés hors des limites de la réserve. D'autre part, *Kola* a également commencé à quitter son groupe pour explorer les environs. Ses fréquentes incursions dans le camp et les villages environnants l'ont finalement reconduit en cage en décembre 2001.



Mécontent de cette situation inacceptable d'un point de vue éthique et qui ternissait l'image du programme de réintroduction, le projet envisagé plusieurs solutions de relâcher. Finalement, un méandre constitué par un bras mort de la rivière Louna a été identifié pour servir de site de relâcher pour les grands mâles en surnombre. Ainsi, après 6 mois de travaux de terrassement et la création d'une digue pendant 4 mois par une équipe de 4 à 8 temporaires, une nouvelle île de 25 hectares était prête pour accueillir les grands mâles et leur permettre de retrouver le chemin de la forêt.

La remise en liberté tant attendue des 4 gorilles mâles adultes, *Kola* (+/-18 ans), *Titi* (+/-17 ans), *Masissa Rupert* (+/- 18,5 ans) et *Yambo Sid* (+/- 19 ans), dans un milieu naturel s'est enfin réalisée en mars 2007. En effet, le 7 mars, un premier transfert a été effectué avec *Kola* et *Sid* suivi par le second transfert le jour suivant pour *Titi* et *Masissa*.

Une équipe de vétérinaires constituée par Jane Hopper et Clive Munns de la Fondation John Aspinall en Angleterre ainsi que Rebecca Tencia de l'Institut Jane Goodall à Pointe Noire était chargée d'endormir les animaux dans la cage et de suivre leur état de santé afin de pouvoir les déplacer en toute sécurité dans des cages pour le transport. Celles-ci ont été transportées par voiture puis par pirogue sur l'île aménagée où résidait depuis quelques mois le mâle solitaire *Bangha*.

Hormis quelques difficultés respiratoires de *Yambo* suite à l'anesthésie, toute l'opération s'est déroulée parfaitement. Cette opération a été un véritable travail de groupe et la coordination du projet Lésio-Louna tient à féliciter tous les participants: maintenanciers, écoguides/écogardes, logisticien, chefs de site...

La couverture médiatique de cet évènement marquant tant au niveau national qu'au niveau international a été assurée par une équipe de télévision de TV Congo menée par Philippe Mboundou-Ndamba et un photographe venu spécialement d'Angleterre.





*L'équipe de vétérinaire et membres du projet quelques minutes après l'anesthésie de Rupert, le dernier des grands mâles à avoir été fléché par la vétérinaire anglaise de la Fondation John Aspinall Jane Hopper*



*L'une des opérations les plus délicates du transfert était sans conteste le placement dans la pirogue des cages de transport contenant chacun un gorille de plus de 200 kg !!!*

## **Histoire de Kola, Titi, Masissa, Yambo et leur habitude sur l'île**

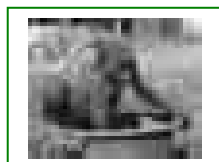
### **Masissa (Rupert) « Le sage »**



Masissa (Rupert) est le premier gorillon recueilli à l'orphelinat de Brazzaville en 1989. De caractère doux et gentil, il a fait partie du premier groupe relâché à la Réserve Naturelle de Gorilles de Lésio-Louna en avril 1996 mais il quitta presque immédiatement son groupe pour rejoindre le second mené par Kola. A partir d'avril 1998, Masissa devient solitaire et commence à fréquenter une zone villageoise, comportement qui lui valu d'être remis en cage en 1999.

Rupert est resté inséparable de Titi et vice-versa. Ils ont été signalés régulièrement et semblent bien adaptés à leur nouvel environnement.

### **Yambo (Sid) « L'indestructible »**



A son arrivée 6 jours après Masissa, son état mental et physique catastrophique laissait peu d'espoir. Et pourtant, contre toute attente, Yambo a survécu. Il est également un vrai miraculé de l'épidémie de polio qui avait ravagé l'orphelinat en 1992 : ayant perdu les muscles de ses mâchoires, il s'est adapté et utilise son poing ou son épaule pour faciliter la mastication des aliments. Il a également survécu à un coup de poignard reçu aux abords du parc zoologique par un passant.

Suite à tous évènements tragiques, Yambo est l'un des gorilles les plus traumatisés du projet.

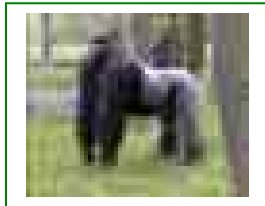
Après son relâché à Lésio-Louna en avril 1996, Yambo est rapidement devenu solitaire. Mais cette liberté fut de courte durée : en février 1997, il était le premier à retrouver le chemin de la cage.



Seul gorille resté en cage à la Réserve durant la guerre en 1997, il a survécu grâce au courage des écogardes des villages voisins qui ont continué à le nourrir malgré les risques de rencontrer les hommes armés opérant dans la région durant cette période.

Il reste à savoir aujourd'hui si *Yambo* sera capable de survivre sur l'île aménagée en présence des autres gorilles mâles et à s'adapter à son environnement naturel malgré son handicap. Jusqu'à présent, *Yambo* est assez discret et a du éprouver quelques blessures affligées par les autres. Sachant que Sid est resté agressif vis-à-vis des autres malgré sa faiblesse relative, cela n'a rien d'étonnant.

### Kola « Le leader »

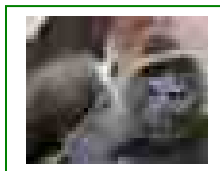


Depuis son plus jeune âge, *Kola* a toujours eu l'étoffe d'un leader, doublée d'une intelligence remarquable. Relâché à Lésio-Loua en mai 1996, il avait très vite réussi à évincer ses rivaux pour s'accaparer les femelles, devenant ainsi le premier mâle dominant de la réserve. Ses fréquentes incursions dans le camp, permise grâce à sa capacité à utiliser des brins d'herbe pour tester la présence de courant sur la clôture électrique, et dans les villages environnants l'ont finalement reconduit en cage en décembre 2001.

*Kola* est resté assez discret et a subi quelques blessures, ce qui n'a rien d'étonnant puisque le projet avait déjà dû le séparer de la paire *Titi-Ruppert* et l'isoler dans une cage lors de sa captivité. Par ailleurs, *Bangha* aurait réussi à prendre le dessus sur *Kola* et l'a repoussé de son « territoire habituel ».

*Kola* a également manifesté une certaine crainte vis-à-vis des humains puisqu'il a tendance à fuir à l'écoute des moteurs hors-bord.

### Titi « La tête rouge »



*Titi* est arrivé en 1990 à l'orphelinat de Brazzaville. Relâché avec *Kola* à Lésio-Loua en mai 1996, *Titi* est devenu solitaire en avril 1999, et le resta jusqu'à sa mise en cage quelques mois plus tard. Afin de contrer l'autorité de *Kola*, *Titi* s'est allié à *Ruppert* afin de s'imposer. C'est ainsi que *Kola* a été mis seul dans une cage, *Titi* et *Rupert* devenant inséparables dans une cage voisine.

## ❖ Les orphelins issus du trafic

En tout début d'année, les deux chimpanzés *Castro* et *Marcelle*, enfermés au parc zoologique depuis mai et juin 2006 ont été transférés à Tchimpounga.

Grâce au docteur Rebecca Tencia, le chimpanzé mâle *Jorly* âgé de 14 ans a enfin quitté le parc zoologique de Brazzaville le 14 mars pour rejoindre ses semblables au sanctuaire de chimpanzés de Tchimpounga. Ce chimpanzé était enfermé au parc zoologique depuis trois ans et bénéficiait de soins financés par la Fondation John Aspinall et du PASA (Pan African Sanctuary Alliance). Ayant vécu toute sa vie auprès des hommes, *Jorly* ne savait pas qu'il était un chimpanzé. Quel ne fut pas le choc lors qu'il se retrouva du jour au lendemain parmi ses congénères de Tchimpounga! Mais malgré des premiers jours difficiles durant lesquels il hurlait à la vue des autres chimpanzés et ne voulait rien manger, il a surmonté ses craintes et dans quelques temps il devrait pouvoir être intégré dans un groupe. Nous lui souhaitons bonne chance pour sa nouvelle vie!

Le 14 et le 17 mars, deux bébés chimpanzés ont de nouveau été amenés au parc zoologique de Brazzaville. Ils ont été pris en charge quelques jours par le projet Lésio-Loua avant d'être transférés vers Tchimpounga où 136 chimpanzés vivent à présent.



## ❖ La protection des Réserves de Lésio-Louna/ sud-ouest Léfini

Entre janvier et avril 2007, trois fusils de calibre 12 ont été confisqués :

- le premier saisi par l'équipe conduite par :
  1. Prime Mobié,
  2. Auguste Ngolo,
  3. Geoffroy Ebalanké,
  4. Raoul Mbamoubié,
  5. Deguy Ngabouyo et
  6. Arclet Akomolet
  
- les deux autres, par une équipe originale :
  1. Ghislain, dont le programme est généralement axé sur le suivi des gorilles par la coordination ;
  2. Arclet, recruté en 2006 mais déjà habitué à des missions de répression et
  3. Le militaire Aubien, affecté par la DCRM au PLL depuis le début de cette année mais déjà prompt à réagir face à des braconniers.

Nous les félicitons donc tous et encourageons les trois derniers pour leurs missions réussies dans des conditions délicates.

Hormis ces confiscations, les activités de braconnage ont été relativement peu intenses depuis janvier 2007 mais des efforts sont encore à réaliser dans des zones spécifiques.

Par contre, les activités de charbonnage sont toujours très développées malgré nos efforts et la demande d'une part importante de la population qui revendique la cessation des activités de déboisement. A ce sujet, un article intitulé « pourquoi détruire la Réserve Naturelle des Gorilles de Lésio-Louna » est paru dans la revue « Canard de l'Environnement » afin de mettre en évidence ce problème qui dépasse malheureusement le cadre du Projet Lésio-Louna. En effet, la participation de la Direction Départementale de l'Economie Forestière du Pool est nécessaire pour résoudre ce problème récurrent. Les villages concernés ont chacun reçu un exemplaire du journal, ce qui a suscité l'intervention positive de certains chefs de village qui ont de nouveau sensibilisés leur population.

Finalement une mission de répression a du être organisée pour cesser les activités de nombreux charbonniers récalcitrants, ceci avec l'accord des comités de village concernés. Aux total neuf (9) fours ont été détruits (mis à feu) par les écogardes. Dont cinq (5) au village Kinsangani, trois(3) à NKiéle et un à Ngoulayo

## ❖ Recherches et formations scientifiques au Projet Lésio-Louna

Deux nouvelles espèces de poisson pour la science ont été décrites grâce aux missions réalisées par l'Institut de Développement Rural, l'Université Marien Ngouabi, et le Musée Royal de l'Afrique Centrale (Tervuren, Belgique) grâce à Messieurs Victor Mamonekene, Emmanuel Vreven et Armel Ibala Zamba qui continuent une étude sur les poissons dans le Bassin de la Léfini. Au total, 70 espèces de poisson ont déjà été recensées et de nombreuses sont encore en cours de détermination (publication attendue).



## ❖ Le développement touristique au Projet Lésio-Louna

Depuis le mois de février, un ponton permettant un accès facile au lac bleu est disponible pour les visiteurs désireux de se rafraîchir.



## ❖ Les visiteurs

Le projet Lésio-Louna a eu l'honneur d'accueillir pour la première fois le Directeur de la Faune et des Aires Protégées (DFAP), Paco Bockandza le weekend des 3 et 4 février 2007. Monsieur Bockandza était accompagné de son Chef de service chargé des aires protégées Damas Ekondzo. Conduits par le conservateur en chef Florent Ikoli, ils se sont rendus sur les trois sites permanents de la réserve. Ravi de sa visite, la DFAP a vivement encouragé la coordination dans ses avancées.

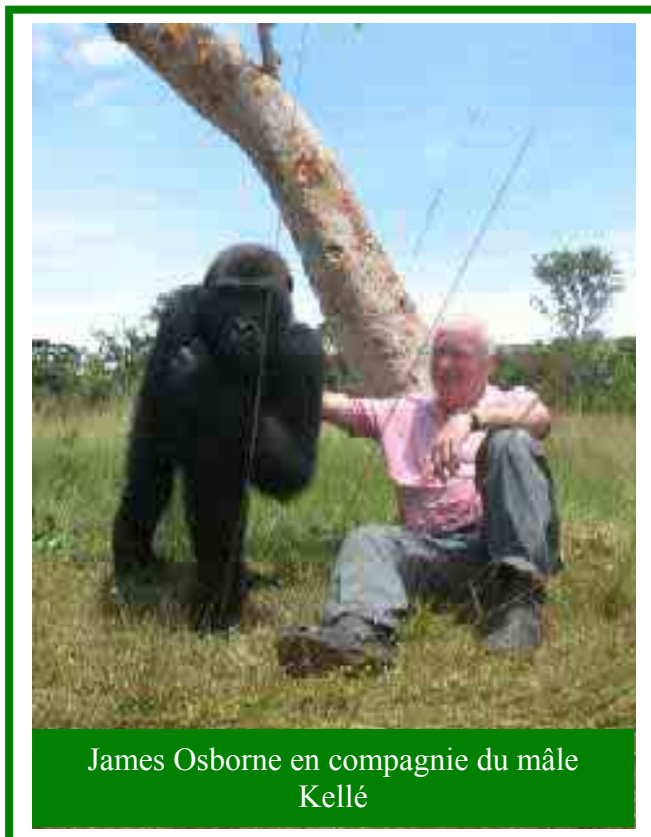
Nous avons également eu l'honneur d'accueillir son Excellence Nicolas Normand, Ambassadeur de France, et sa famille à deux occasions. Son Excellence et son épouse Dominique Normand étant passionnés de la nature africaine, ils ont pris plaisir de se rendre à Abio pour la visite des gorilles en liberté.





Enfin, pour clôturer le mois d'avril, nous avons eu le grand plaisir d'accueillir le PDG de la Fondation John Aspinall, James Osborne et le Directeur des projets africains de la Fondation John Aspinall, Amos Courage. Arrivés le 25 avril, ils se sont rendus le jour suivant à Abio où Mr Osborne s'est fait un plaisir de découvrir les nouveaux nés du groupe de Djéké ainsi que les 4 gorilles mâles enfin libres. Lors de son séjour, Mr Osborne a eu le privilège de rencontrer son excellence le Ministre Henri Djombo afin de discuter d'un avenir prometteur du Projet Lésio-Louna.

Hormis ces visites particulières, le projet a accueilli entre janvier et avril 130 visiteurs, ce nombre important s'expliquant en partie par la curiosité des résidents de Brazzaville de voir les quatre grands mâles solitaires enfin libres et heureux dans leur milieu naturel sur l'île aménagée près du site d'Abio.



## ❖ Construction et maintenance

La réfection des maisonnettes plus ou moins traditionnelles en palme de raphiale au Confluent a été assurée, permettant ainsi l'accueil de visiteurs supplémentaires.

Des travaux ont également été réalisés à Brazzaville afin d'optimiser le stockage du matériel et libérer deux bureaux supplémentaires.

Finalement, une maison traditionnelle a été initiée au site d'Abio.

## ❖ Aspects de sensibilisation

Un protocole d'accord officialisant la nouvelle collaboration entre le PPG et l'Association pour la Protection des primates au Congo (APPC) a été signé le 17 janvier 2007.

Les activités de sensibilisation en milieu scolaire ont ainsi pu commencer dès février en débutant à Brazzaville dans deux écoles privées, à savoir le Collège de Saint-Exupéry et l'école « Groupe scolaire clé Phénix » (Madame Adada). A Saint-Exupéry, tous les instituteurs et parents d'élèves des classes primaires se sont mobilisés pour soutenir les orphelins du projet en offrant pas moins de 62 boîtes de cérélac pour un montant d'environ 150.000 FCFA. La coordination du projet tient vivement à remercier tous les participants pour leur contribution au bien-être des gorilles de Lésio-Louna.





*Remise des dons de lait par les élèves du niveau primaire du collège de Saint-exupéry*

En mars, l'équipe de sensibilisation a débuté son programme éducatif en milieu scolaire aux pourtours de la Réserve Naturelle de Gorilles de Lésio-Louna. Les villages de Imvouba et Itaba ont été visités par les animateurs pendant trois jours d'affilé au mois de mars.

En Avril, ce sont les enfants de l'école publique de Imvouba et de l'école de Mâh qui ont accueilli avec enthousiasme l'équipe d'animateurs.



*les animateurs de l'APPC (Association pour la Protection des Primates au Congo), Laurent et Anselme, accompagnés des élèves de Imvouba.*

Toutes ces activités de sensibilisation menées par le PLL en collaboration avec l'APPC avaient comme but de faire découvrir aux enfants les grands singes en général et le gorille en particulier. A Brazzaville, un accent a été mis sur l'interdiction d'acheter ou posséder un grands singe, tandis qu'aux pourtours des villages, le but principal était de faire découvrir les gorilles de Lésio-Louna à la nouvelle génération villageoise afin que celle-ci se familiarise au projet et en comprenne l'importance.



## ❖ Du côté des travailleurs

### Formation paramilitaire : une nouvelle étape décisive pour le futur du projet Lésio-Louna

Créée par Décret n° 99 - 309 du 31 décembre 1999, la Réserve Naturelle de Lésio-Louna compte en son sein des écoguides et écogardes (22) qui n'avaient jusqu'alors pas reçu la formation paramilitaire de base.

Cependant, les impératifs liés à la surveillance et aux opérations d'anti-braconnage de notre aire protégée nécessitent du point de vue pratique le port d'armes.

Cette situation a en effet perduré malgré les démarches entreprises sur la question.

Finalement, sur orientation de Monsieur le Directeur Général de l'Economie Forestière, la Coordination du Projet Lésio-Louna a pris attache auprès de la Direction du Projet de formation paramilitaire du Corps des Eaux et Forêts sous tutelle du Département de L'Economie Forestière.

Cette étroite collaboration a enfin abouti à la réalisation du 20 mars au 02 avril 2007 d'une Formation Commune de Base Accélérée dans La Réserve Naturelle de Gorilles Lésio – Louna.

Celle-ci c'est déroulée en deux vagues : 14 éléments pour la 1<sup>ère</sup> puis 11 éléments pour la 2<sup>ème</sup>.

En raison du contexte particulier qui est celui de la surveillance et la protection de la Réserve ainsi que de la polyvalence nécessaire à ces aspects, écogardes, écoguides et maintenanciers s'y sont donnés à cœur joie.

Sous la supervision du Colonel BINDIKA, la formation s'est bien déroulée avec une séance finale de tir pour chacune des deux groupes.

Les formateurs, le Lieutenant MBEPA et l'Adjudant BOLOBOLA s'y sont adonnés avec professionnalisme.

La fin de la formation a été ponctuée par la remise des Attestations.

La cérémonie de remise de diplômes et de clôture du Stage a été supervisée par la Sous-Préfecture de Ngabé.



## Communication de Tchimpounga

Chers amis,

Nous voulions vous saluer et vous remercier, vous amis des gorilles : Jean Bafinga, Catherine, Roseline, et toute l'équipe du PPG (Projet Protection des Gorilles) pour votre engagement, votre dévouement et votre disponibilité pour les soins que vous aviez toujours apportés à nos amis les gorilles, espèce intégralement protégée mais toujours menacée d'extinction.

Nous luttons tous pour le même objectif, celui de la préservation et la conservation des grands singes.

Nous sommes de l'Institut Jane Goodall afin de sauvegarder et préserver la vie de cet autre grand singe qu'est le chimpanzé. Nous prenons en charge 135 individus dont 129 orphelins et 6 individus nés au sanctuaire de chimpanzés de Tchimpounga.

Nos sincères félicitations à vous, nos amis, et vos encadreurs pour tous vos efforts, succès et votre courage pour votre action : celle de la sauvegarde et la survie des gorilles.

NB : Nous vous rappelons que notre plus vieux chimpanzé Grégoire est bel et bien vivant ici au sanctuaire de Tchimpounga et vous salue tous.

Bonne et heureuse année 2007

Jean Maboto, Chef de section soigneurs

## ❖ Du côté de la coordination

### Conférence et exposition-photos sur les grands singes à Pointe-Noire

Le coordonnateur Luc Mathot et la responsable sensibilisation Marielle Puit se sont rendus à Pointe Noire au mois de Janvier 2007 afin d'assister à une conférence et exposition-photos sur les grands singes. Cet événement, organisé par L'Institut Jane Goodall en collaboration avec le Ministère de l'Economie Forestière et de l'Environnement, était l'occasion de rendre hommage à Grégoire, le plus vieux chimpanzé du Congo, âgé de 63 ans.



Pour cette occasion, Luc Mathot a présenté un PowerPoint présentant la réserve et le programme de réintroduction des gorilles. Un petit film de 20 minutes réalisé par Fernando Turmo (Institut Jane Goodall) à la Réserve de Lésio-Louna a également été projeté.

Luc et Marielle se sont ensuite rendus au sanctuaire de Tchimpounga où Marielle a eu l'occasion d'améliorer ses connaissances en premiers soins vétérinaires grâce à l'aide du vétérinaire Rebeca Atencia. Marielle la remercie beaucoup pour le temps qu'elle a pu lui consacrer.



*Monsieur Mbani à gauche, ancien conservateur en chef du Projet Lésio-Louna et actuel assistant pour la gestion du Sanctuaire de Tchimpounga en compagnie de Jean Maboto, chef de section soigneur*



## **Changements au niveau de la coordination**

Christelle Chamberlan, qui a assuré les fonctions d'administratrice depuis 2002 puis de coordinatrice jusque 2006, ainsi que Tony King, consultant responsable des aspects de recherche depuis 2002 ont quitté le projet Lésio-Louna le 18 avril 2007.

C'est Marielle Puit, responsable sensibilisation et suivi du trafic depuis juin 2006 qui a repris les tâches administratives et financières du projet Lésio-Louna pour la Fondation John Aspinall. Malgré ces nouvelles responsabilités, elle tâchera de continuer d'appuyer les aspects de sensibilisation et d'éducation afin d'oeuvrer à la consolidation des efforts de conservation du projet.

## **Départ de l'administratrice Christelle Chamberlan et du consultant responsable des aspects de recherche Tony King**

Après 5 ans de dévouement et loyaux services pour la Fondation John Aspinall au Congo, Christelle Chamberlan et Tony King ont quitté le projet Lésio-Louna.

Il serait difficile de résumer en quelques phrases tout le travail réalisé par ce couple durant tant d'années mais nous pouvons féliciter plusieurs grandes avancées dans le projet pour lesquelles Christelle et Tony ont oeuvré : le transfert des gorilles au sud-ouest de la Léfini, la mise en place du suivi des gorilles relâchés, l'installation du site du confluent et d'Abio, l'organisation du personnel sur les sites, la mise en place d'une base de données scientifiques, les nombreux rapports et publications sur la réintroductions des gorilles, la rédaction de plusieurs rapports scientifiques sur différentes thématiques relatives à la flore et la faune de la Réserve, et bien sûr leur dévouement remarquable lors de la prise en charge des orphelins.

Notons que ce couple aura été présent pour tous les transferts des gorilles de Lésio-louna au sud-est de la Léfini, leur participation au transfert des gorilles mâles solitaires constituant la dernière étape décisive de leur travail au projet Lésio-Louna.



*Tony et Christelle en présence du bébé gorille Tanga*

Précisons également que grâce au travail de Tony King, le programme de réintroduction des gorilles de Lésio-Louna aura été défendu et reconnu au sein de la communauté scientifique internationale.

Tony et Christelle étant très proches du personnel, leur absence créera sans aucun doute de la tristesse pour de nombreux travailleurs habitués depuis tant d'années à ce couple très sympathique.

Il ne reste plus qu'à leur souhaiter bonne chance pour leur nouvelle vie !





## Les adieux de Christelle et Tony.

C'est avec beaucoup de tristesse et de douleur au fond de notre cour que nous quittons le Congo, mais surtout le Projet Protection des Gorilles : durant ces 5 dernières années, il représentait tout notre univers, c'était notre vie, notre passion. Depuis notre arrivée en 2002 jusqu'à notre départ aujourd'hui, notre parcours a été jalonné de nombreux événements, tantôt heureux, tantôt malheureux, mais toujours inoubliables et qui ont laissé une marque indélébile. Les photos et les films immortalisant certains de ces événements ne sont qu'une infime partie des souvenirs que nous emportons avec nous ; la plupart sont impalpables, invisibles et à jamais enfouis dans un petit coin de notre tête. A notre arrivée, des bonobos et certains gorilles étaient derrière des barreaux ; bien que libres et indépendants, l'avenir des Makoua et des Djeke était incertain. Cinq ans après, les premiers sont rentrés chez eux, en RDC voisine, et devraient bientôt jouir d'une réelle liberté. Les seconds se sont vus ouvrir la porte de leur prison dorée et peuvent maintenant profiter de 25 ha de forêt. Quant aux derniers, ils peuvent à présent déambuler librement sur un territoire qui leur appartient et où personne n'est en droit d'entraver leur destinée. Enfin, une nouvelle génération de gorilles est née sur les Plateaux Batéké, quelques 50 ou 100 années après que l'espèce ait été complètement exterminée de la région. C'est dans cette évolution positive de la situation que réside notre fierté d'avoir participé à ce projet et c'est la plus belle récompense que l'on pouvait espérer pour le travail et l'investissement que nous y avons consacré. Tout cela n'aurait pas été possible sans le personnel du projet, qui nous a accompagnés au cours de ces 5 années. L'occasion nous est donc donnée ici de leur dire merci ; merci à tous pour la collaboration, les conseils et l'inestimable expérience qu'ils ont accepté de partager avec nous. Merci aussi pour tous les bons et mauvais jours, pour la joie et les frustrations, bref pour toutes ces petites choses de la vie quotidienne qui ont fait que nous nous sentions chez nous, à la maison.

Bonne chance et prenez soin des gorilles.

## ❖ **Rapports 2006**

Afin de mieux présenter les activités du projet, nous avons voulu préciser la liste des rapports et articles réalisés par le projet en 2006 :

IKOLI F. Rapport annuel 2006. Projet Lési-Louna, République du Congo, 43 p.

KING T., CHAMBERLAN C., COURAGE A., 2006. Gorilla reintroduction, Republic of Congo : a report for the PASA/IUCN African Primate Reintroduction Workshop, 20-22 April 2006, Apeldoorn, The Netherlands, 18 p.

KING T., CHAMBERLAN C., COURAGE A., 2006. Gorilla reintroduction to the Lefini Reserve, 2005: the third year. Projet Lési-Louna, Republic of Congo, 23 p.

MATHOT L., IKOLI F., KING T., PUIT M. 2006. La réintroduction des gorilles comme moyen de valorisation et de gestion durable du sud-ouest de la Réserve de Faune de la Léfini. *Parcs et Réserves*, n° 61 (3), pp. 24-31

MATHOT L., IKOLI F., PUIT M., KING T. 2006. La réintroduction des gorilles orphelins comme moyen de sensibilisation en faveur de leur préservation...dans leur milieu naturel. *Le Famboyant*, n° 62, pp. 30-34

MATHOT L., IKOLI F. & MISSILOU R. 2006. Rapport annuel de monitoring de la faune (Draft). Projet Lési-Louna, République du Congo. Projet Lési-Louna, 65 p.

MATHOT L., NONGAMANI A. 2006. Etude socio-économique autour de la Réserve Naturelle des Gorilles de Lési-Louna (Draft). Projet Lési-Louna, République du Congo, 46 p.



MATHOT L. 2006. Suivi des activités du Projet Lésio-Louna. Projet Lésio-Louna, République du Congo, 35 p.

NSONGOLA G., OKANDZA L., KING T. 2006. Analyse botanique de l'île d'Abio, Sud-Ouest de la Réserve de la Léfini, Projet Lésio-Louna, République du Congo, 34 p.

NSONGOLA G., OKANDZA L., OMBANI, J. KING T. 2006. Liste illustrée des plantes des Réserves Lésio-Louna et Léfini. Projet Lésio-Louna, République du Congo, 49 p.

PUIT M., MATHOT L. 2006. Guide touristique de la Réserve Naturelle des Gorilles de Lésio-Louna et du Sud-Ouest de la Réserve de Faune de la Léfini. Projet Lésio-Louna, République du Congo, 26 p.

